

ਰਿਟੇਲ ਮਾਲਕਾਂ/ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ:

NYC'S FAIR WORKWEEK LAW

Department of Consumer Affairs (DCA) Office of Labor Policy & Standards (ਗਾਹਕ ਮਾਲਕਾਂ ਸਬੰਧੀ ਵਿਭਾਗ ਦਾ ਲੇਬਰ ਨੀਤੀ ਅਤੇ ਮਿਆਰਾਂ ਬਾਰੇ ਦਫਤਰ) (OLPS), NYC ਦੇ ਨਿਰਪੱਖ ਕੰਮ ਦੇ ਹਫ਼ਤੇ ਸਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨ (Fair Workweek Law) ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ 26 ਨਵੰਬਰ, 2017 ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੋਈ ਸੀ। DCA ਨੇ ਮਾਲਕਾਂ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ ਇਹ ਆਮ ਰੂਪ-ਰੇਖਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ nyc.gov/dca 'ਤੇ ਜਾਓ, ਅਕਸਰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਵਾਲਾਂ ਸਮੇਤ।

ਨੋਟ:

- ਮਾਲਕ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਸਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ, ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾ ਸਕਦੇ, ਬਦਲਾ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਨੂੰਨੀ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕੇ ਜਾਂ ਡਰ ਵਿਖਾ ਕੇ ਵਰਜਦੀ ਹੋਵੇ। ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲੇ ਬਾਰੇ ਤੁਰੰਤ OLPS ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਦੇਖੋ।
- ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰੁਤਬੇ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਕਵਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।



ਕਨੂੰਨ ਬਾਰੇ

Fair Workweek Law ਦੇ ਅਧੀਨ, NYC ਵਿੱਚ ਰਿਟੇਲ ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਸੰਭਾਵੀ ਕੰਮ ਸਮਾਂ-ਸੂਚੀਆਂ ਦੇਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ।

ਕਵਰ ਕੀਤੇ ਮਾਲਕ

ਮਾਲਕ—ਉਪ ਠੇਕੇਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਅਸਥਾਈ ਸਹਾਇਤਾ ਫਰਮਾਂ ਸਮੇਤ—ਜਿਹਨਾਂ ਦੇ ਵਰਕਰ NYC ਵਿੱਚ ਰਿਟੇਲ ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। **ਕਵਰ ਕੀਤੇ/ਕਵਰ ਨਾ ਕੀਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ** ਭਾਗ ਦੇਖੋ।

ਰਿਟੇਲ ਕਾਰੋਬਾਰ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਸਟੋਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਪਭੋਗਤਾ ਵਸਤਾਂ ਵੇਚਦਾ ਹੈ ਅਤੇ NYC ਵਿੱਚ 20 ਜਾਂ ਵੱਧ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕਵਰ ਕੀਤੇ/ਕਵਰ ਨਾ ਕੀਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ

ਕਵਰ ਕੀਤੇ

ਸਾਰੇ ਕਰਮਚਾਰੀ, ਜੋ NYC ਵਿੱਚ ਰਿਟੇਲ ਕਾਰੋਬਾਰ ਸਟੋਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। **ਕਵਰ ਕੀਤੇ ਮਾਲਕ ਭਾਗ ਦੇਖੋ।**

ਕਵਰ ਨਾ ਕੀਤੇ

ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੂਹਿਕ ਸੰਦੇਸ਼ਾਜੀ ਇਕਰਾਰਨਾਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਵਰ ਕੀਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ।

ਕਰਮਚਾਰੀ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਰੂਪ-ਰੇਖਾ



ਕੰਮ ਦੀ ਸਮਾਂ-ਸੂਚੀ ਬਾਰੇ 72 ਘੰਟਿਆਂ (3 ਦਿਨਾਂ) ਦੀ ਪੂਰਵ ਸੂਚਨਾ (ਐਡਵਾਂਸ ਨੋਟਿਸ)



ਕੋਈ ਔਨ-ਕਾਲ ਸਿਫਟਾਂ ਨਹੀਂ

ਸਿਫਟ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਦੇ 72 ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕੋਈ ਕਾਲ-ਇਨ (ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਉਣਾ) ਸਿਫਟਾਂ ਨਹੀਂ



ਵਰਕਰ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਬਿਨਾਂ 72 ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਸਿਫਟਾਂ ਨਹੀਂ



72 ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਿਫਟਾਂ ਰੱਦ ਨਹੀਂ

ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਨੋਟਿਸ

ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਨੋਟਿਸ “YOU HAVE A RIGHT TO A PREDICTABLE WORK SCHEDULE” (“ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਭਾਵੀ ਕੰਮ ਦੀ ਸਮਾਂ-ਸੂਚੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ”) ਨੂੰ ਉੱਚੇ ਲਗਾਉਣ, ਜਿੱਥੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਉਸਨੂੰ ਹਰੇਕ NYC ਕਾਰਜਸਥਾਨ ਵਿਖੇ ਅਸਾਨੀ ਨਾਲ ਦੇਖ ਸਕਣ।

ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲਗਾਉਣ, ਜੋ ਕਾਰਜਸਥਾਨ ਵਿਖੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 5 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਦੀ ਮੂਲ ਭਾਸ਼ਾ ਹੋਵੇ, ਜੇਕਰ ਇਹ DCA ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ nyc.gov/dca 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖਣਾ

ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:

- ਵਰਕਰ ਘੱਟ ਹਰੇਕ ਹਫ਼ਤੇ
- ਹਰੇਕ ਵਰਕਰ ਦੀਆਂ ਕੰਮ ਕੀਤੀਆਂ ਸਿਫਟਾਂ, ਤਾਰੀਖ, ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਸਥਾਨ ਸਮੇਤ
- ਜਦੋਂ ਵੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਸਮਾਂ-ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਲਈ ਲਿਖਤ ਸਹਿਮਤੀ
- ਹਰੇਕ ਲਿਖਤ ਸਮਾਂ-ਸੂਚੀ, ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ

ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਤਿੰਨ (3) ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਅਨੁਪਾਲਣ ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਮਾਲਕ ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖਣ ਜਾਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਲਿਆਉਣ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਆਪਣੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ “rebuttable presumption” (“ਖੰਡਨ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ”) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਮਾਲਕਾਂ ‘ਤੇ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਕਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ।

ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ

OLPS ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਈਲ ਕਰਨਾ। nyc.gov/dca ‘ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ **311** (NYC ਦੇ ਬਾਹਰ 212-NEW-YORK) ‘ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਅਤੇ “Fair Workweek Law” ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ। OLPS ਜਾਂਚ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੇਗਾ। **OLPS** ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਦੀ ਪਛਾਣ ਗੁਪਤ ਰੱਖੇਗਾ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਇਸਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਜਾਂਚ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕਨੂੰਨ ਵੱਲੋਂ ਲੋੜੀਂਦਾ ਨਾ ਹੋਵੇ।

ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਕਾਰਵਾਈ ਫਾਈਲ ਕਰਨਾ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਕਰਮਚਾਰੀ ਇੱਕੋ ਸਮੇਂ OLPS ਨੂੰ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

OLPS ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ

nyc.gov/dca ‘ਤੇ ਜਾਓ, Fww@dca.nyc.gov ‘ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ ਜਾਂ **311** ‘ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਅਤੇ “Fair Workweek Law” ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ।



Bill de Blasio
Mayor

**Consumer
Affairs**

Lorelei Salas
Commissioner

The NYC Department of Consumer Affairs (DCA) ਸੰਪੰਨ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਲਈ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਦੇ ਆਰਥਕ ਜੀਵਨ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।